



# SERWIS INFORMACYJNY

*Biuro Prasowe Wydział Informacji, Turystyki i Promocji*

*tel.12 61 61 709, fax.12 61 61 711, e-mail: bi@um.krakow.pl*

2013(51)

środa, 13 marca 2013 r.

---

## Z MAGISTRATU

---

### **ZIELEŃ INTEGRUJE MIESZKAŃCÓW**

**Już po raz trzeci mieszkańcy pięciu dzielnic nowohuckich zaproszeni zostali do udziału w konkursie na zagospodarowanie terenów zielonych w swoim najbliższym otoczeniu. W ten sposób pomysłodawcy i organizatorzy projektu Ogrody Nowej Huty - Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida i ArcelorMittal Poland zachęcają wszystkich nowohucian do włączenia się w proces odnowy zieleni miejskiej. Honorowy Patronat nad projektem objęli: Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski oraz Przewodniczący Rady Miasta Krakowa Bogusław Kośmider.**

Spółeczno-ekologiczny projekt Ogrody Nowej Huty jest inicjatywą, która w ciągu ostatnich dwóch lat zaowocowała stworzeniem na terenie dzielnic nowohuckich czterech nowych, atrakcyjnych i ogólnodostępnych terenów zielonych. Pierwsze z nich powstały dzięki zaangażowaniu grup mieszkańców w 2011 r. na os. Piastów i os. Ruszczka. W 2012 r. sukcesem zakończyła się także druga odsłona projektu. Jej efekty można zobaczyć na os. Dywizjonu 303 i przy ul. Truskawkowej. Dwie edycje przedsięwzięcia cieszyły się dużym zainteresowaniem i pokazały ogromne zaangażowanie mieszkańców.

„Nowa Huta ma bogate tradycje związane z działaniami na rzecz zieleni miejskiej. W założeniach jej twórców powstawała jako „miasto-ogród”, a to zobowiązuje. Projekt Ogrody Nowej Huty oraz realizowany przez nas od kilkunastu już lat program Miasto Ogród podtrzymują te tradycje” - podkreśla Elżbieta Urbańska-Kłapa, koordynator projektu z Pracowni Animacji Ekologicznej Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida.

Głównymi celami, jakie również w tym roku postawili sobie organizatorzy projektu Ogrody Nowej Huty, są odnowa zaniedbanych terenów zielonych oraz tworzenie przy współdziałaniu społeczności lokalnej nowych, ogólnodostępnych i bezpiecznych miejsc, które w sposób znaczący poprawią jakość życia w mieście.

„Do udziału w projekcie zapraszamy wszystkich nowohucian. Pierwszy etap to, podobnie jak w ubiegłych latach konkurs, do którego można zgłaszać tereny zielone, które wymagają zagospodarowania. Zapraszamy mieszkańców, członków spółdzielni i

wspólnot mieszkaniowych, lokatorów bloków i kamienic wielorodzinnych” - zachęcają organizatorzy.

Nie można jednak zrobić tego w pojedynkę, najpierw należy zorganizować się w tzw. grupę społeczną. Spośród nadesłanych propozycji jury wybierze dwie lokalizacje, które najlepiej spełnią kryteria postawione w regulaminie w tym m.in. dostępność terenu i wkład osobowy danej grupy. Tak, jak to miało miejsce w dwóch poprzednich edycjach, wybrane zostaną dwa tereny zielone, na których powstaną kolejne nowohuckie ogrody. Będą one realizowane w ścisłej współpracy z architektem krajobrazu i doświadczonym ogrodnikiem.

„Udział w projekcie jest ważnym wydarzeniem integrującym wokół działania na rzecz swojego najbliższego otoczenia. Motywuje, uczy współpracy oraz sposobów wpływania na otaczającą nas przestrzeń. Dla nas to także zdobywanie wiedzy o potrzebach społeczności lokalnej, naszego bezpośredniego sąsiedztwa. Bardzo cieszy i inspiruje duże zaangażowanie mieszkańców Nowej Huty na rzecz poprawy jakości najbliższego otoczenia. Zgodnie z realizowaną przez firmę ArcelorMittal Poland strategią odpowiedzialności biznesu staramy się wychodzić naprzeciw potrzebom naszych sąsiadów poprzez projekty takie jak Ogrody Nowej Huty” – mówi Jolanta Zawitkowska, Eko-Ambasador ArcelorMittal Poland.

III edycja projektu Ogrody Nowej Huty to przedsięwzięcie realizowane w ścisłej współpracy partnerów środowiska lokalnego, Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida, ArcelorMittal Poland oraz Rad Dzielnic Nowohuckich. Projekt znalazł się wśród kilkunastu najciekawszych modelowych rozwiązań dotyczących rewitalizacji przestrzeni miejskich w Europie Środkowej opisanych w publikacji powstającej w ramach międzynarodowego projektu "ReNewTown. Odnowione postsocjalistyczne miasto. Atrakcyjne i konkurencyjne".

Zgłoszenia do konkursu będą przyjmowane do 12 kwietnia br. Dodatkowych informacji udziela Elżbieta Urbańska-Kłapa, koordynator projektu Ogrody Nowej Huty, Pracownia Edukacji Ekologicznej Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 5, tel. 12 644-27-65 w. 21, [ogrodynh@gmail.com](mailto:ogrodynh@gmail.com), [www.ogrodynh.pl](http://www.ogrodynh.pl). ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

## **KRAKÓW PODBIJA CANNES**

**Kilka dni temu Kraków „wrócił” z Hanoweru, już jest w Cannes. Podczas prestiżowych targów MIPIM nasze miasto do piątku (15 marca) prezentuje w „mieście filmów” swoje atuty inwestycyjne. Jest co pokazać!**

Kraków występuje na własnym stoisku, położonym w głównej części wystawowej, tj. w Palais de Festivals. Całość ekspozycji poświęcona jest atutom inwestycyjnym Krakowa, z których wybrano 36 propozycji.

Miasto prezentuje m.in. oferty dotyczące budowy lub przebudowy ośrodków

sportowych (rozbudowa Ośrodka Sportowego „Kolna”, budowa miejskiego kompleksu basenów rekreacyjno - sportowych przy ul. Eisenberga, budowa hali 100 - lecia KS Cracovia, budowy parkingów (parking podziemny „Biskupi”, parking podziemny „Olimpijka” w rejonie ulic Dietla/ Wielopole) oraz adaptacji fortów (Fort 48 a „Mistrzejowice”, Fort 48 „Batowice”, Fort 50 „ Prokocim”, Fort 52 ½ „Skotniki”). Prezentowane są też działki pod zabudowę komercyjną, mieszkalną jednorodziną i wielorodzinną. Na cele komercyjne miasto oferuje na przykład m.in. działki przy ul. Starowiślnej oraz ul. Pietrusińskiego. W tegorocznej ofercie znalazły się również kamienice przy Małym Rynku oraz ul. Stradomskiej.

W katalogu ofert nie mogło zabraknąć ofert inwestycyjnych związanych z realizacją założeń projektu „Kraków – Nowa Huta Przyszłości”. Są to tereny przeznaczone pod Park Technologiczny, Centrum Logistyczno-Usługowe oraz Park Technologiczno-Produkcyjny.

Targi Inwestycji i Nieruchomości MIPIM w Cannes są najważniejszą i najbardziej prestiżową imprezą targową tego typu w Europie. Gromadzą przedstawicieli najpoważniejszych firm branży inwestycyjnej, rynku nieruchomości, biur architektonicznych, pism branżowych, miast i regionów z całego świata

Przypomnijmy, że do 9 marca Kraków łowił w Hanowerze inwestorów i partnerów biznesowych. Podczas Międzynarodowych Targów Teleinformatycznych CeBIT 2013 nasze miasto zaprezentowało swój potencjał dla rozwoju branży informatycznej i teleinformatycznej. ([kinga.sadowska@um.krakow.pl](mailto:kinga.sadowska@um.krakow.pl))

---

### **SŁAWOMIR IDZIAK Z NAGRODĄ NA CAMERIMAGE**

**Sławomir Idziak – jeden z najwybitniejszych operatorów filmowych, nominowany do Oscara za zdjęcia do filmu *Helikopter w ogniu* – odbierze Nagrodę za Całokształt Twórczości podczas XXI edycji Międzynarodowego Festiwalu Sztuki Autorów Zdjęć Filmowych PLUS CAMERIMAGE. Festiwal odbędzie się w dniach 16 - 23 listopada w Bydgoszczy.**

Sławomir Idziak, nagrodzony na festiwalu w 2004 roku Nagrodą Specjalną za Wybitne Osiągnięcia w Sztuce Operatorskiej, będzie gościem specjalnym tegorocznego Camerimage i spotka się z widzami po wybranych seansach filmów wyświetlanych w ramach retrospektywy jego twórczości. Z tej okazji zostanie również wydany album poświęcony życiu i twórczości Sławomira Idziaka - kolejna z serii festiwalowych publikacji dedykowanych laureatom Nagrody za Całokształt Twórczości.

Wkładu Sławomira Idziaka w sztukę operatorską oraz edukację filmową nie da się przecenić. Laureat Nagrody za Całokształt Twórczości XXI edycji festiwalu Plus Camerimage jest również współzałożycielem Stowarzyszenia Twórców Obrazu Filmu Fabularnego, chętnie udziela się w różnych inicjatywach związanych z propagowaniem artystycznych idei oraz tworzy międzynarodową społeczność filmowców wychodzącą

naprzeciw problemom filmowej współczesności. W trakcie swojej czterdziestoletniej kariery nakręcił ponad siedemdziesiąt obrazów w kilkunastu krajach całego świata. Współpracował z tak wielkimi twórcami jak Ridley Scott, Michael Winterbottom, Andrew Niccol, Taylor Hackford oraz John Sayles. Jesteśmy dumni, że możemy wyróżnić tak znanego autora zdjęć Nagrodą za Całokształt Twórczości Plus Camerimage.

Przypominamy, że w listopadzie zeszłego roku ruszył konkurs na Previs filmu fabularnego, organizowany w ramach prowadzonych przez Sławomira Idziaka warsztatów Film Spring Open. Jeśli: masz pomysł na film fabularny? Scenariusz który napisałeś został odrzucony? Zrób przewizualizację (Previs), nakręć jego roboczą wersję w formie brudno-filmu. Najlepszy projekt będzie miał szansę profesjonalnej realizacji w nowym ekonomicznym modelu produkcji. Nagrodą za Najlepszy projekt będzie możliwość profesjonalnej realizacji w nowym modelu produkcji. Początek zdjęć planuje się rozpocząć na Plenerach Film Spring Open w maju tego roku. Przypominamy, iż współorganizatorem Plenerów jest Krakow Film Commission. UWAGA: Na zgłoszenia konkursowe organizatorzy czekają jeszcze tylko do końca marca. ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

#### **NIE TAKIE ZAPOMNIANE MUZEUM**

**„Zapomniane Muzeum Adrian Baraniecki i Muzeum Techniczno-Przemysłowe w Krakowie 1868 - 1950” - to tytuł nowej wystawy w Muzeum Inżynierii Miejskiej w Krakowie. Jej wernisaż odbędzie się 14 marca (czwartek) o godz. 18:00 w siedzibie Muzeum (ul. św. Wawrzyńca 15).**

Wystawa przedstawia zasłużone, choć nieco już zapomniane Muzeum Techniczno-Przemysłowe, jedną z instytucji otwierających historię muzealnictwa w Krakowie. Prezentuje także postać założyciela i pierwszego dyrektora muzeum, doktora Adriana Baranieckiego, niestrudzonego społecznika i filantropa.

Placówka istniała w latach 1868-1950 prowadząc niezwykle szeroką działalność, obejmującą nie tylko prezentowanie eksponatów, ale także organizację popularnych wykładów i kursów rzemieślniczych. To w jej murach rozpoczęto pionierską misję kształcenia kobiet na poziomie zbliżonym do uniwersyteckiego. Muzeum Techniczno-Przemysłowe było unikalnym forum wymiany idei, spajającym aktywną społeczność ludzi nauki, artystów i rzemieślników. Chociaż w ciągu swoich dziejów instytucja zmieniała swoją siedzibę i formę organizacyjną, kolejnym pokoleniom jej pracowników przyświecał ten sam cel: wzmocnienie gospodarczej i kulturalnej kondycji narodu polskiego.

Wystawa składa się z blisko trzystu eksponatów, z których większość stanowią obiekty niegdyś wchodzące w skład kolekcji Muzeum Techniczno-Przemysłowego, a obecnie rozproszone są w zbiorach muzeów i instytucji krakowskich.

Partnerem w realizacji wystawy było Muzeum Narodowe w Krakowie, główny spadkobierca zbiorów MTP. Dodatkowe informacje: [www.mimk.com.pl](http://www.mimk.com.pl).

([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

## MUZEA POLSKIE – W ALBUMIE

**Współczesne muzealnictwo i wizja jego przyszłości – o tym dyskutować będą uczestnicy spotkania, które w piątek (15 marca) o godz. 14:00 odbędzie się w Galerii Sztuki Polskiej XIX wieku w Sukiennicach. Spotkanie będzie poświęcone promocji albumy „Muzea polskie”.**

Album „Muzea Polskie” pozwala wyruszyć czytelnikowi w świat zbiorów muzealnych, poznać ich bogactwo i niezwykle, historyczne dzieje. Przewodnikami w tej podróży są wybitni specjaliści – muzealnicy, dyrektorzy muzeów, historycy sztuki, a cała publikacja okraszona jest unikatowymi ilustracjami. Dzięki temu współczesne muzealnictwo staje się łatwiejsze w odbiorze.

Koncepcję publikacji stworzyła Dorota Folga-Januszewska, a wśród autorów tekstów znajdują się m.in. Jacek Miler, Andrzej Rottermund, Antoni Bartosz. Spotkanie z twórcami albumu poprowadzi Justyna Nowicka. Na spotkanie zapraszają: Dyrektor Muzeum Narodowego w Krakowie oraz Dyrektor Wydawnictwa BOSZ. ([marta.krupa@um.krakow.pl](mailto:marta.krupa@um.krakow.pl); [katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

## ŚRODKI Z PFRON 2013

**Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Krakowie informuje, że w tym roku Gmina Miejska Kraków na realizację zadań z zakresu rehabilitacji zawodowej i społecznej na rzecz osób niepełnosprawnych - mieszkańców Krakowa otrzymała z Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych kwotę w wysokości 14 363 118 zł, która jest niższa o ponad 5 mln zł od kwoty, jaką miasto otrzymało w roku 2012. Zadania te Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej realizuje wraz z Grodzkim Urzędem Pracy.**

Z otrzymanej kwoty Ośrodek zobowiązany jest przeznaczyć 7 649 532 zł na dofinansowanie kosztów działania warsztatów terapii zajęciowej dla 517 uczestników. Tak więc na realizację dofinansowań z zakresu rehabilitacji społecznej takich jak:

- uczestnictwo osób niepełnosprawnych i ich opiekunów w turnusach rehabilitacyjnych,
  - zaopatrzenie w sprzęt rehabilitacyjny oraz przedmioty ortopedyczne i środki pomocnicze,
  - likwidacja barier architektonicznych, w komunikowaniu się i technicznych,
  - usługi tłumacza języka migowego lub tłumacza – przewodnika,
  - sport, kultura, rekreacja i turystyka osób niepełnosprawnych,
- pozostaje kwota około 6 milionów złotych tj. około 30% mniej niż w roku ubiegłym.

Podobnie jak w latach ubiegłych, w bieżącym roku priorytetem będzie realizacja zadań „dofinansowanie zaopatrzenia w sprzęt rehabilitacyjny, przedmioty ortopedyczne i środki pomocnicze”, w ramach którego będzie można otrzymać dofinansowanie między innymi do: aparatów słuchowych, pieluchomajtek, cewników, wózków inwalidzkich,

protez kończyn, protez powietrznych, obuwia ortopedycznego oraz parapodium, a także do rowerków rehabilitacyjnych, łóżek rehabilitacyjnych, materacy rehabilitacyjnych, mat do hydromasażu, bieżni, rotorów oraz lamp rehabilitacyjnych.

Z uwagi jednak na ograniczone środki finansowe, z zadania „dofinansowanie uczestnictwa osób niepełnosprawnych i ich opiekunów w turnusach rehabilitacyjnych”, w tym roku będą mogły skorzystać jedynie tylko osoby, które nie uzyskały takiego dofinansowania w roku ubiegłym. Dofinansowanie przyznawane będzie wg poniższej kolejności:

- osoby z orzeczonym znacznym stopniem niepełnosprawności lub równoważnym,
- osoby z orzeczonym umiarkowanym stopniem niepełnosprawności lub równoważnym,
- osoby w wieku do 16. roku życia,
- osoby w wieku do 24 lat uczące się i nie pracujące bez względu na stopień niepełnosprawności.

Natomiast w zadaniu: „dofinansowanie likwidacji barier”, priorytetem będzie likwidacja barier architektonicznych w miejscu zamieszkania osoby niepełnosprawnej. W ramach tego zadania dofinansowanie otrzymać będzie można między innymi do budowy pochylni, platform schodowych, wind przyściennych i innych urządzeń do transportu pionowego oraz do dostosowania łazienek i innych pomieszczeń w celu samodzielnego funkcjonowania osoby niepełnosprawnej.

Równolegle realizowane będzie zadanie w zakresie likwidacji barier technicznych, skąd będzie można uzyskać pomoc do zakupu takich urządzeń jak: schodołazy, podnośniki wannowe i transportowo-kąpielowe, wózki i krzesła toaletowe, krzesła prysznicowe, przenośne rampy podjazdowe, poręcze, lupy powiększające, czytniki kolorów, wideo domofony, ułatwiających osobie niepełnosprawnej codzienne funkcjonowanie. ([joanna.dubiel@um.krakow.pl](mailto:joanna.dubiel@um.krakow.pl))

---

## **W CZWARTEK**

---

### **Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski**

**19:30** – Recital fortepianowy w ramach XVII Wielkanocnego Festiwalu im. Ludwiga van Beethovena, Galeria Sztuki Polskiej XIX wieku w Sukiennicach, Oddział Muzeum Narodowego w Krakowie, Rynek Główny 1-3

### **Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Tadeusz Trzmiel**

**11:00** – Konferencja „Czyste powietrze w Krakowie”, Krakowski Szpital Specjalistyczny im. Jana Pawła II, ul. Prądnicka 80

**18:00** - Otwarcie wystawy "Zapomniane muzeum. Adrian Baraniecki i Muzeum Techniczno-Przemysłowe w Krakowie 1868 - 1950", Muzeum Inżynierii Miejskiej, ul. św. Wawrzyńca 15

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Anna Okońska – Walkowicz**

Komisja ds. Edukacji i Mediów Unii Metropolii Polskich, Łódź

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Elżbieta Koterba**

**11:00** – Konferencja „Czyste powietrze w Krakowie”, Krakowski Szpital Specjalistyczny im. Jana Pawła II, ul. Prądnicka 80

**18:00** – Wykład „Barcelona, city of invention(s)”, który wygłosi Adolf Sotoca Garcia w ramach cyklu *Obrazy miasta*, Galeria Architektury SARP, pl. Szczepański 6

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Magdalena Sroka**

**14:30** - Komisja Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków, sala Portretowa

---

Filip Szatanik

Zastępca Dyrektora ds. Informacji

Wydział Informacji, Turystyki i Promocji Miasta